

SK

SK

SK



KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV

Brusel, 11.6.2008
KOM(2008) 310 v konečnom znení

2005/0239 (COD)

OZNÁMENIE KOMISIE EURÓPSKEMU PARLAMENTU

podľa článku 251 ods. 2 druhého pododseku Zmluvy o ES

týkajúce sa

spoločnej pozície prijatej Radou s cieľom prijať smernicu Európskeho parlamentu a Rady, ktorou sa mení a dopĺňa smernica 2002/59/ES, ktorou sa zriaďuje monitorovací a informačný systém Spoločenstva pre lodnú dopravu

(predložený Komisiou)

OZNÁMENIE KOMISIE EURÓPSKEMU PARLAMENTU

podľa článku 251 ods. 2 druhého pododseku Zmluvy o ES

týkajúce sa

spoločnej pozície prijatej Radou s cieľom prijať smernicu Európskeho parlamentu a Rady, ktorou sa mení a dopĺňa smernica 2002/59/ES, ktorou sa zriaďuje monitorovací a informačný systém Spoločenstva pre lodnú dopravu

1. KONTEXT

Dátum predloženia návrhu Európskemu parlamentu a Rade [dokument KOM(2005) 589 v konečnom znení - 2005/0239 (COD)]	9. 1. 2006
Dátum stanoviska Výboru regiónov:	15. 6. 2006
Dátum stanoviska Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru:	13. 9. 2006
Dátum pozície Európskeho parlamentu, prvé čítanie:	25. 4. 2007
Dátum prijatia spoločnej pozície:	6. 6. 2008

2. CIEĽ NÁVRHU KOMISIE

Návrh smernice, ktorým sa mení a dopĺňa smernica 2002/59, ktorou sa zriaďuje monitorovací a informačný systém Spoločenstva pre lodnú dopravu, je jedným zo série opatrení zameraných na posilnenie a doplnenie existujúceho legislatívneho rámca v oblasti námornej bezpečnosti.

Cieľom daného návrhu je doplniť, posilniť a spresniť existujúcu smernicu 2002/59/ES v týchto bodoch:

- Spresnenie a posilnenie ustanovení súčasnej smernice, pokiaľ ide o prijatie plavidiel v núdzi na miestach vyhradených ako útočisko. Zámerom je nastoliť zásadu prijatia plavidiel v núdzi na mieste útočiska, s výnimkou prípadu, ak zhodnotenie situácie vedie k inému záveru. Takisto treba zabezpečiť, aby boli nezávislé orgány zodpovedné za určenie najvhodnejšieho miesta útočiska jasne určené a disponovali potrebnými údajmi na rýchle prijatie rozhodnutia, vrátane presných informácií o pobrežných oblastiach, ktoré by sa mohli využiť ako útočisko.
- Povinnosť inštalácie prístrojového vybavenia (AIS – Automatic identification Systems), ktoré umožní automatickú identifikáciu rybárskych plavidiel s dĺžkou nad 15 metrov. Vďaka týmto zariadeniam sa zlepši identifikácia a lokalizovanie

rybárskych plavidiel predovšetkým obchodnými plavidlami a zmenší sa tak riziko nehôd, ktorým sú vystavené.

- Zovšeobecnenie používania telematickej siete na výmenu údajov SafeSeaNet. Tento systém, ktorý vyvinula Komisia a prevádzkuje ho Európska námorná bezpečnostná agentúra, umožní námorným orgánom presne poznať pohyb plavidiel a ich nákladu.
- Povinnosť zasielateľov poskytnúť kapitánovi podrobné informácie o náklade, čím sa okrem iného umožní zefektívniť zásah v prípade znečistenia, ak k nemu príde, vďaka lepšej znalosti fyzikálnych a chemických vlastností produktov.
- Ustanovenia umožňujúce prímorským štátom prijať vhodné opatrenia na obmedzenie nebezpečenstva, ktoré pre plavbu môže predstavovať tvorba ľadových kryh v niektorých námorných zónach na severe Európskej únie. Táto otázka je obzvlášť dôležitá vzhľadom na zvýšené riziko spojené s nárastom objemu ropy prepravovanej v Baltskom mori.

3. PRIPOMIENKY K SPOLOČNEJ POZÍCII

Rada sa značne vzdáva od návrhu Komisie v jednom kľúčovom bode, a to v otázke miest útočiska, čo je pre Komisiu neprijateľné. Rada tým, že zrušila zásadu, podľa ktorej musia byť plavidlá v núdzi prijaté v mieste útočiska (s výhradou záveru vyplývajúceho zo zhodnotenia situácie), a zároveň zbavila členské štáty povinnosti zriadiť nezávislý orgán na zhodnotenie situácie a prijímanie rozhodnutí, vskutku citeľne obmedzila pôsobnosť návrhu Komisie.

Komisia sa však domnieva, že táto nezávislosť je zásadná na to, aby sa včas a bez miestnych politických tlakov prijalo najlepšie rozhodnutie na zabezpečenie plavidla, ktoré sa ocitlo vo veľkých ťažkostiach, alebo na obmedzenie znečistenia, ak sa mu nedá vyhnúť, a zmenšenie jeho následkov aj pre susedné štáty.

Komisia teda berie jednomyselne prijatú spoločnú pozíciu Rady na vedomie, pričom zdôrazňuje, že v názoroch na uvedenú ústrednú otázku týkajúcu sa miest útočiska sa rozchádzajú.

Komisia zároveň poznamenáva, že Rada sa k iným bodom jej návrhu pripája, konkrétne tým, že súhlasí, aby boli rybárske plavidlá dlhšie ako 15 metrov vybavené automatickým identifikačným systémom AIS na predchádzanie riziku zrážky, a uznáva, že je potrebné zaistiť, aby SafeSeaNet, t.j. sieť Spoločenstva na výmenu údajov o plavidlách, ich pohybe a nákladoch, fungoval nepretržite 24 hodín denne 7 dní v týždni.

4. PODROBNÉ PRIPOMIENKY KOMISIE

4.1. Pozmeňujúce a doplňujúce návrhy prijaté Komisiou a úplne alebo čiastočne prevzaté do spoločnej pozície

Pozmeňujúce a doplňujúce návrhy 17, 20 a 22 sú užitočným objasnením návrhu Komisie, najmä pokiaľ ide o definovanie systému LRIT a doplnenie relevantného medzinárodného textu (pozmeňujúci a doplňujúci návrh 17).

4.2. Pozmeňujúce a doplňujúce návrhy prijaté Komisiou, ale neprevzaté do spoločnej pozície

Pozmeňujúce a doplňujúce návrhy 1, 4, 12, 16, 18, 25, 26, 27, 28, 30, 36, 42, 43 a 48 predstavovali z pohľadu Komisie spresnenia a/alebo užitočné doplnenia jej návrhu.

Komisia úplne podporuje pozmeňujúce a doplňujúce návrhy 5, 31 a 33 týkajúce sa zriadenia príslušných orgánov s požadovanými skúsenosťami a nezávislých v tom zmysle, že majú právomoc z vlastného podnetu prijímať rozhodnutia o prijatí plavidiel v núdzi na miestach vyhradených ako útočisko.

Týka sa to aj pozmeňujúcich a doplňujúcich návrhov 8, 34, 39 a 40 vzťahujúcich sa na zásadu prijatia v mieste útočiska.

Komisia takisto podporila pozmeňujúce a doplňujúce návrhy 13, 14 a 24 vzťahujúce sa na vytvorenie európskeho strediska údajov pre identifikáciu a sledovanie lodí na veľké vzdialenosti LRIT.

4.3. Pozmeňujúce a doplňujúce návrhy zamietnuté Komisiou a neprevzaté do spoločnej pozície

Pozmeňujúce a doplňujúce návrhy 2, 45 a 46, ktorých výsledkom je oddialenie inštalovania systému AIS na palubu rybárskych plavidiel, sú nezlučiteľné so všeobecným zámerom návrhu Komisie, keďže AIS je dôležitým opatrením, ktoré môže prispieť k záchrane ľudských životov.

Komisia nepodporuje pozmeňujúci a doplňujúci návrh 3 týkajúci sa vytvorenia rozpočtovej položky nespádajúcej pod finančný nástroj na usmerňovanie rybného hospodárstva určenej na vybavenie súčasnej flotily systémami AIS. Pripomína, že nástrojom na finančnú podporu inštalovania bezpečnostných zariadení ako AIS uplatniteľným na úrovni Spoločenstva je Európsky fond pre rybné hospodárstvo.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 6 vzťahujúci sa na plavidlá, ktoré potrebujú pomoc, presahuje rozsah pôsobnosti danej smernice. Rutinné zásahy pri plavidlách, ktoré potrebujú pomoc, by totiž v súlade so zásadou subsidiarity mali zostať v kompetencii členských štátov. Návrh Komisie sa týka miest útočiska pre plavidlá v núdzi.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 11, ktorým sa navrhuje odoprieť plavidlám, ktoré nemajú poistenie, vstup do teritoriálnych vôd členských štátov, je v rozpore s medzinárodným právom a Komisia ho preto neprijíma.

Pozmeňujúce a doplňujúce návrhy 21, 50, 51, 52, 53 a 54 týkajúce sa inštalovania vybavenia systémom AIS len na rybárskych plavidlách s dĺžkou viac ako 24 m (a nie 15 m ako navrhuje Komisia) obmedzujú rozsah pôsobnosti návrhu Komisie a sú preto neprijateľné. Najmenšie plavidlá (kratšie ako 24 m) sú totiž zároveň najviac vystavené rizikám zrážky.

5. ZÁVERY

Komisia berie na vedomie spoločnú pozíciu, ktorú Rada prijala jednomyselným hlasovaním, ale pripomína, že má odlišné stanovisko v ústrednej otázke o miestach útočiska (zásada prijatia plavidiel v núdzi na miestach vyhradených ako útočisko a povinnosť členských štátov

zriaďiť nezávislý orgán).